

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

Bydgoszcz/ Obrzek mózgu
przyczyną zgonu studenta
po otręsinach



Strona 6

Opole/ Podpisano
porozumienie o współpracy
szpitali z uniwersytetem



Strona 9

Polskie szkoły i ich sklepiki:
Martwe prawo



Strona 11



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Zasiłek dla bezrobotnych z Belgii

Każda osoba, która pracuje w Belgii, może znaleźć się w takiej sytuacji, że utraci pracę. Belgia, jako kraj bardzo socjalny, wychodzi na wprost oczekiwaniom swoich obywateli oraz rezydentów i oferuje im możliwość ubiegania się o zasiłek dla osób bezrobotnych.

O zasiłek ten mogą ubiegać się osoby, które utraciły pracę nie z własnej winy, czyli:

- zostały zwolnione przez swojego pracodawcę,
- wygasła im umowa o pracę na czas określony,
- pracodawca nie zaproponował im żadnej innej płatnej posady.

Oznacza to, iż osoby, które same się zwolniły z pracy lub umowa o pracę wygasła na mocy po-

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / AUKE JONGBLOED

Reklama

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776



FOT. FREEIMAGES.COM / JACLYN TWIDWELL

PRACA

● **Spawacz 141/131.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii 3 spawaczy TIG/MIG do spawania cystern i silosów ze stali nierdzewnej. Wymagania: doświadczenie na podobnym stanowisku, znajomość języka angielskiego na poziomie komunikatywnym, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 460 euro netto/40h, zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „spawacz 141/131”.

● **PRACOWNIK BIUROWY W HADZE, APELDOORN, LE-
LYSTADT.** Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości

jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumienności i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku już od 1999 r. i zatrudniającą kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV – proszę przesłać na maila: cv@klosowska.com.

● **Monter/ mechanik Tilburg/Den Bosch.** Agencja pra-

cy Job Investment poszukuje pracownika do swego stałego klienta mieszczącego się w Oisterwijk, na stanowisko pracownika montażu. Poszukujemy kandydatów z miejscowości: Den Bosch, Tilburg, i okolicy. Firma zajmuje się montażem koparko-ladowarek. Wymagamy: doświadczenie na podobnym stanowisku, (jako auto monter, mechanik, monter), wykształcenie o kierunku: mechatroniki, automatyki etc. jest dodatkowym plusem, porozumiewanie się w języku angielskim lub holenderskim, chęć długotrwałego zatrudnienia. Oferujemy: Prace oparta o holenderskie warunki zatrudnienia, długoterminowe zatrudnienie, ciekawe wynagrodzenie, prace w ciągle rozwijającej się firmie, zakwaterowanie, ubezpieczenie jeśli jest to konieczne. Jeśli jesteś zainteresowany i spełniasz powyższe wymaga-

nia, skontaktuj się z nami telefonicznie: 073-711-3-712 oraz prześlij nam swoje CV na adres: polen@jobinvestment.nl. Z góry dziękujemy za aplikację.

● **Monter rynien.** Firma Covebo Work Office poszukuje dla swojego klienta w Holandii dwóch osób do pracy przy montażu rynien. Wymagania: znajomość języka obcego w stopniu komunikatywnym, Brak przeciwwskazań do pracy na wysokości (6-10 metrów), Certyfikat VCA lub SCC, prawo jazdy oraz własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 1300 euro netto / miesiąc (160 godzin), zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę koordynatora, pracę na dłuższy okres czasu. Szczegóły CV w języku polskim oraz obcym proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl. W tytule wiadomości proszę wpisać „Monter rynien”.

Zasiłek dla bezrobotnych z Belgii

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

rozumienia stron, nie mogą się starać o to świadczenie. Podobnie sprawa się ma w przypadku, gdy dana osoba została zwolniona z pracy dyscyplinarnie.

Dodatkowo, poza spełnieniem powyższego kryterium, należy przepracować określony czas w Belgii, by zasiłek uzyskać. Czas ten jest uzależniony od wieku danej osoby, a jego długość przedstawia znajdująca się poniżej tabela 1 (Tab. 1).

Wysokość zasiłku dla bezrobotnych natomiast uzależniona jest od sytuacji rodzinnej osoby bezrobotnej oraz wysokości dotychczasowych zarobków (liczonych z ostatnich 4 tygodni pracy).

Maksymalna kwota zasiłku, jaką można otrzymać, to 2466,59 euro na miesiąc. Najwyższe zasiłki zazwyczaj otrzymują osoby będące głowa-

mi rodziny oraz samotnymi rodzicami.

Aby ubiegać się o zasiłek dla bezrobotnych z Belgii, należy jak najszybciej zgłosić do odpowiedniego urzędu fakt zaprzestania pracy. Jest to niezwykle istotne, ponieważ nie dość, że zgłaszanie się po terminie może spowodować odrzucenie wniosku, to nawet jeśli zostanie on przyjęty, to sam zasiłek zostanie wypłacony dopiero od dnia faktycznego zgłoszenia się do urzędu, a nie od daty pierwszego dnia bezrobocia. Każda osoba bezrobotna ma zasadniczo 8 dni od momentu utraty pracy na zgłoszenie się do urzędu celem rejestracji jako poszukująca pracy i zawnioskowania o zasiłek.

W czasie nie tylko przebywania na zasiłku, ale także samego wnioskowania o niego, osoba bezrobotna ma w swoim obowiązku:

- aktywnie poszukiwać pracy,
- informować urząd o wszystkich zmianach w swoim życiu, takich jak znalezienie pracy, zmiana adresu, etc.,

- informować, gdy zachoruje,
- przebywać na terenie Belgii.

Warto wiedzieć, iż istnieje możliwość wyjazdu do Polski z zachowaniem zasiłku dla bezrobotnych w dotychczasowej wysokości. W tym celu należy uzyskać zgodę na wyjazd ze strony urzędu belgijskiego do którego składa się specjalny wniosek. Warunkiem uzyskania zgody na wyjazd do Polski jest przedstawienie relatywnie niezbędnej przyczyny dla której ktoś musi wyjechać poza granice Belgii. W przypadku zgody urzędu należy wystarać się o potwierdzenie na piśmie oraz należy udać się z nim do polskiego urzędu pracy i tam zarejestrować się jako osoba poszukująca pracy (a nie bezrobotna!) w terminie 7 dni

od ustalonego terminu wyjazdu do Polski..

Ważne jest, że urząd jeśli już udzieli zgody na taki transfer zasiłku, to tylko na 3 miesiące. Po tym czasie należy powrócić na teren Belgii i tam w dalszym ciągu aktywnie poszukiwać pracy (chyba, że komuś przyznano zasiłek tylko na 3-4 miesiące, wtedy jest to nieistotne – po utracie prawa do zasiłku, można już bez zgody urzędu przebywać w Polsce).

Na koniec jeszcze trzeba też dodatkowo pamiętać o tym, by powiadomić urząd w Belgii o powrocie do tego kraju – w przeciwnym razie zasiłek zostanie zatrzymany, a tego przecież nikt by nie chciał.

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / STARLIGHT

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Wiek osoby	Przepracowane minimalnie	W okresie czasu
Do 35 roku życia	312 dni (liczonych minimalnie po pół dnia roboczego)	27 miesięcy od utraty pracy
Od 36 roku życia do 49 roku życia	468 dni (liczonych minimalnie po pół dnia roboczego)	39 miesięcy od utraty pracy
Powyżej 50 roku życia	624 dni (liczonych minimalnie po pół dnia roboczego)	48 miesięcy od utraty pracy

Tab. 1 Wymagalność zasiłku dla osób bezrobotnych w Belgii (źródło: opracowanie własne)

● **Teamleider! Honselersdijk!** Veldwerk Uitzendbureau poszukuje dla swojego klienta, hodowcy traw ozdobnych, osoby na stanowisko teamleidera/ zarządcy. Wymagania: bardzo dobra znajomość języka holenderskiego – warunek konieczny; przynajmniej roczne doświadczenie w pracy jako teamleider/ zarządca – warunek konieczny; własne zakwaterowanie w okolicach Den Haag, Honselersdijk lub Westland; własny transport – warunek konieczny; Oferujemy: prace na długi okres czasu; możliwość rozwoju zawodowego; cotygodniowe wynagrodzenie; Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email: marta@veldwerkuitzendbureau.nl Proszę wpisać w temacie: TEAMLEIDER. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo do kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

● **Caloroczna Pieczarkarnia.** Dla naszego klienta w Werhout poszukujemy osób z doświadczeniem przy zbiorze i hodowli pieczarek – minimum 3 miesiące doświadczenia. Praca jest od zaraz, z możliwością zakwaterowania i ubezpieczenia. Zapewniamy stałą pracę, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę koordynatora, kontrakt w języku polskim-holenderskim. Wynagrodzenie tygodniowe, stawka 8,70 brutto za godzinę +bonusy. Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr tel. 0031-10-243-0898 lub info@dddper-soneel.nl.

● **Konsultantka Avon.** Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormowanego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorościć i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zostaniu konsultantką? 1. Produkty tańsze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedaży przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki za 1 zł!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marze-

na.rog@poczta.pl lub dzwon 619592946.

● **PRACOWNIK BIUROWY W TILBURGU.** Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumienności i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku już od 1999 r. i zatrudniającej kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe w Tilburgu, samochód służbowy, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV – proszę przesłać na maila: cv@klosowska.com.

● **Production Preparation Manager /Buyer** – w od frame windows in our Polish factories. Do you have a passion for historic buildings and architecture and an eye for detail? We are looking for a Production Preparation Manager to work with our dynamic team in our Amsterdam office. Your tasks will include the interpretation of measuring notes and the detailed drawing of the windows in AutoCAD. You will place these drawings and orders with our Polish factories and follow those up until the product is delivered to our warehouse in the Netherlands. During this process you will keep a sharp eye on the progress of the projects under your supervision. You will report to our managing director. Job requirements: Completed MTS degree or similar training followed; Knowledge and experience in project management; Knowledge of machining techniques such as turning and milling is a plus; Experience with AutoCAD software and technical drawings; Good command of Polish, English and Dutch language spoken and written; Interested in joining our team? Send your CV and motivation letter to: peter@123dubbelglas.nl.

● **Avon-Zostań Konsultantką w Holandii.** Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy

na polskich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł!! -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu

dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel: 0617 800 383, email:avon-holandia@vp.pl.

● **Praca w szklarni przy hortensjach!** Agencja Pracy Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osoby do pracy

przy hortensjach cietych. Miejsce Pracy: Bleiswijk. Wymagania: doświadczenie przy hortensjach cietych-scinanie, pakowanie, układanie doniczek, usuwanie chwastów; dobra kondycja fizyczna; znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na długi okres czasu; własne zakwaterowanie – warunek konieczny; własny transport – warunek konieczny; Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; Osoby z doświadczeniem,

prosimy o przesłanie CV na adres email marta@veldwerkuitzendbureau.nl Proszę wpisać w temacie: HORTENSJA. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

Reklama



Prześlij nam swoje CV
cv@seniorvip.pl

Szukasz pracy?

Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114

Reklama

Polskie Jadło
u Górala
 Poolse Specialiteiten
 AFHAALRESTAURANT & CATERING

Zapraszamy do Górala na polską kuchnię
 Oferujemy tradycyjne polskie dania:

Schabowy
Pierogi
Gołąbki

Placek po zbójnicku
 i wiele innych specjalistów szefa kuchni
 Organizujemy również cateringi na przyjęcia
 i imprezy okolicznościowe
 Dla zamówień zbiorowych
 i stałych klientów oferta specjalna

ZESTAW OBIADOWY
6.50 €

tel: 0 611 330 814 / 0 252 751 916

ZEESTRAAT 15
 NOORDWIJKERHOUT 2211 XA

OGŁOSZENIA DROBNE

● **Imprezy/wydarzenia:**
 Wieczór andrzejkowy w MCN przy super muzyce i karaoke. Dla najlepszych wykonawców nagrody!!! MENU. zupa gulaszowa, Dania gorące; barszcz czerwony, zrazy wieprzowe, pierogi- mięso, ruskie, kapusta grzyb/podsmażane/, skrzydełka pieczone. Zimne przekąski: tatar, śledź w śmietanie, galaretki wieprzowa, sałatka warzywna, boczek pieczony, wędlina. kawa, herbata Napoje i alkohol możesz kupić u nas lub przynieść ze

sobą. Cena 25 euro od osoby. Rezerwacja w MCN: Arnhem Rijnstraat 79B lub telefonicznie 0629740679. ZAPRASZAMY!!!!!!

● **Lekarze:** KAJTEK Polski Kraamzorg – polska opieka poporodowa. POTRZEBUJESZ OPIEKI POPORODOWEJ? ZGŁOŚ SIĘ DO NAS! DO KOŃCA SIERPNIĄ BON NA 50 EURO W PREZENCIE!!! Specjalizujemy się w świadczeniu opieki poporodowej od początku do końca w języku polskim. Zapewniamy Ci: kontakt z położną, wsparcie w czasie ciąży i w okresie połogu, profesjonalną opiekę poporodową dostosowaną do Twoich potrzeb, wykształcone polskie opiekunki poporodowe, pełne wsparcie i radę w zakresie opieki nad noworodkiem, pomoc przy karmieniu piersią, opiekę od początku do końca w języku polskim, pomoc w uzyskaniu kraampakket. KAJTEK Polski Kraamzorg, Rijswijkseweg 107, 2516HA Den Haag, tel. 070-3077-778, www.polskikraamzorg.nl.

● **Meble – kupić/sprzedać:** Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafiłeś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen Marek Tomasik, info@meubelvooriedereen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luksemburg oraz część Niemiec.

● **Transport – oferuję:** Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, [\[chłodniczy.com.pl\]\(http://chłodniczy.com.pl\), Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.](http://www.transport-</p>
</div>
<div data-bbox=)

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób i paczek: NIEMCY, HOLANDIA, BELGIA, LUKSEMBURG – RafTrans Chojnice. RAFTRANS Chojnice oferuje państwu licencjonowane:
 – Przewozy osób i paczek do Niemiec;
 – Przewozy osób i paczek do Holandii;
 – Przewozy osób i paczek do Belgii;
 – Przewozy osób i paczek do Luksemburga;
 – Przewozy osób i paczek do Polski;
 – Przewozy pracowników > grupowe i indywidualne;
 – Przewozy turystyczne > okazjonalne; WYJAZDY POLSKA -> NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA: w niedziele (rano), poniedziałki (po południu), środa (rano) i czwartki (po południu); WYJAZDY POLSKA -> POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG: w niedziele (rano) i środy (rano); POWROTY NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA -> Polska: w poniedziałki (rano), wtorki (po południu), czwartki (rano) i piątki (po południu); POWROTY POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG -> POLSKA: w poniedziałki (rano) i czwartki (rano); Obsługujemy województwa: – pomorskie – zachodnio-pomorskie – część województwa Kujawsko-Pomorskiego – część województwa Wielkopolskiego – Lubuskie. Z adresu pod adres bezpiecznie i na czas. Pełna oferta na naszej stronie internetowej: www.rafranschojnice.pl. ZAPRASZAMY!!! KONTAKT: e-mail: rafranschojnice@poczta.onet.pl, gg: 28050267, tel. kom.: +48660580120, www.rafranschojnice.pl, www.przewozdoniemiec.pl, Adres: 89-600 Chojnice, ul. Angowska 53.

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób POLSKA-HOLANDIA-POLSKA auta osobowe BEZ przesiadek. tel. +48 533 993 059, tel. +31 687 433 074. Obsługujemy niewielką część z obszaru województw: wielkopolskiego, kujawsko-pomorskiego, lubuskiego, zachodniopomorskiego, pomorskiego. Jeśli szukasz szybkiego i jednocześnie bezpiecznego przejazdu to dobrze trafiłeś, BUSTER to gwarancja realnie krótszej podróży zawsze w dobrej cenie!

● **Nauka:** kursy techniczne Rotterdam. Czy znasz ofertę firmy OBA b. v. z siedzibą w Rotterdamie? VCA Basis w języku polskim- weekendy. VCA VOL w jez. holenderskim lub angielskim- weekendy. Heftruck/Reachtruck w języku polskim piątek-sobota-niedziela a także kursy: Steiger-

Reklama



O.S.T.R.

PODRÓŻ ZWANA ŻYCIEM

+SPECIAL GUEST: SARIUS

07.11.2015 ROTTERDAM EMPIRE | Doors: 19.30

Grotekerkplein 70, 3011 GE Rotterdam

Tickets: EUR25 in advance, EUR30 at the door | Available from: www.easyticket.nl
 GROSZEK - Ebenhaëzerstraat 20, 3083 RN Rotterdam | GROSZEK Supermarkt: Zuiderparklaan 28, 2574HK Den Haag
 Polskie Delikatesy DELI – Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag
 JULKA - Van Zeggelenlaan 77, Spoorwijk | BIEDRONKA - Admiraalsplein 157, 3317BC Dordrecht

Info: daniel.xsidemusic@gmail.com | +16 only

bouw, BHV, Hoogwerker w języku holenderskim. Nasza firma oferuje zajmuje się także certyfikacją przedsiębiorstw. Dla grup i firm oferujemy specjalne ceny! Przy zakupie większej ilości kursów obowiązują świetne ceny promocyjne. Więcej info: +31 657 464 475 Firma: OBA, Opleidingen, Bemideling en Advies bv; KvK: 56368364. Adres biura: Keileweg 10B, 3029BS Rotterdam. Lokalizacja kursu: Van Helmontstraat 6-8a, 3029AB Rotterdam.

● **Usługi – inne:** Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wszywanie zamków, podszywanie zaslon, firan i obrusów. Zapraszamy 0644034097.

● **Transport – oferujemy!** od 55 euro! Przewozy Osobowe do Polski MUSTANG! od 55 euro! MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSOB POLSKA – NIEMCY – HOLANDIA! PROMOCJA 230 zł! Busy do Holandii: codziennie wieczorem. Busy do Polski: codziennie wieczorem. Z adresu pod adres! 7 monitorów! Internet i Wi-Fi! Województwa i miasta które obsługujemy: Śląskie: Będzin, Bielsko Biala, Bytom, Chorzów, Czechowice-Dziedzice, Czeladź, Czerwionka-Leszczyny, Częstochowa, Dąbrowa Górnicza, Gliwice, Jastrzębie Zdrój, Jaworzno, Katowice, Knurów, Kuźnia Raciborska, Lubliniec, Łaziska Górne, Miasteczko Śląskie, Mikołów, Mysłów, Orzesze, Pyskowice, Piekary Śląskie, Pszczyzna, Pzów, Racibórz, Radlin, Radzionków, Ruda Śląska, Rybnik, Rydułtowy, Siemianowice Śląskie, Sosnowiec, Sosńcowice, Świętochłowice, Tarnowskie Góry, Toszek, Tychy, Wielowieś, Wodzisław Śląski, Zawiercie, Zabrze, Żory. Opolskie: Babórów, Biała, Nysa, Bierdzany, Brzeg, Chrościna, Cisek, Dobrodzień, Głogówek, Głubczyce, Głucholazy, Gogolin, Gracze, Grodków, Kędzierzyn-Koźle, Kietrz, Kluczbork, Kolonowskie, Korfanów, Krapkowice, Leśnica, Lewin Brzeski, Łambinowice, Łosiów, Łubiany, Namysłów, Niemodlin, Olesno, Opole, Ozimek, Pawłowiczki, Racławice Śląskie, Strzelce Opolskie, Strzelecki, Tarnów Opolski, Tułowice, Ujazd, Walce, Prudnik, Zawadzkie, Zdzeszowice. Dolnośląskie: Bolesławiec, Chojnów, Jawor, Kąty Wrocławskie, Kostomłoty, Kobylnice, Legnica, Środa Śląska, Świdnica, Wrocław, Zgorzelec, Złotoryja. Lubuskie: Olszyna,

Żary, Żagań, okolice tych miast. Małopolskie: Kraków, Chrzanów, Kraków (Balice), Oświęcim, Trzebinia. Kontakt: MUSTANG, OPOLE Torowa 4, tel. 606 22 88 44 lub 606 22 88 11.

● **Transport – oferujemy:** Busy do Holandii / Busy do Polski z Wi-Fi i DVD od 60 Euro!!! Przewóz osób Polska – Niemcy – Holandia. Przejazd już od 60 EUR* (250 zł*) Codzienne wyjazdy w obie strony!!! Busy z Wi-Fi na całej trasie oraz z DVD. Firma LUXADA oferuje Państwu: – licencjonowany przewóz osób, – jeździmy na trasie Polska – Niemcy – Holandia, – codzienne wyjazdy, – odbiór z miejsca zamieszkania i dowóz pod wskazany adres, – wysoki komfort oraz bezpieczeństwo, – atrakcyjne ceny i liczne promocje, – busy wyposażone w klimatyzację, Wi-Fi, oraz monitory LCD, lub tablety!, – wyjazdy z województwa: podkarpackiego, małopolskiego, śląskiego, opolskiego, dolnośląskiego, małopolskiego, lubuskiego. Nasza flota składa się z nowych busów posiadających klimatyzację 3-strefową oraz dodatkowe ogrzewanie na tył. Busy LUXADA wyposażone są w tablety, lub zagłówki multimedialne (monitory LCD), pozwalające oglądać filmy podczas przejazdu!!! Każdy pasażer ma do dyspozycji słuchawkę, dzięki czemu osoby oglądające film nie przeszkadzają pasażerom śpiącym podczas jazdy. Koszt przejazdu od 60 EUR* (250 zł*) *Cena uzależniona od trasy. Kontakt: www.LUXADA.pl, Tel.: +48 888 999 143, e-mail: luxada@luxada.pl, www.facebook.com/LUXADA.

● **Zdrowie i uroda:** Otwarcie ZIELNIKA Pogotowia kosmetycznego. Pierwszy polski ZIELNIK w Holandii poleca ZIOŁA polskie na różne dolegliwości organizmu, przyprawy ziołowe, olejki eteryczne naturalne kwiatowe i ziołowe, olejki pielęgnacyjne z nasion ziół, suplementy diety, herbatki ziołowe, literatura i akcesoria zielarskie oraz akcesoria kosmetyczne. Pogotowiekosmetyczne.nl.

● **Transport – oferujemy:** Przewóz osób do Polski i Holandii. Z adresu pod adres. Wi-Fi w busach! LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB. TEL. +48 600 357 059. BUS POLSKA HOLANDIA. BUS HOLANDIA POLSKA. Zapraszamy! Jeździmy codziennie! Oferujemy: * PRZEJAZDY NA

MIĘSCIE Z ADRESU POD WSKAZANY ADRES * WYJAZDY Z POLSKI DO HOLANDII I NIEMIEC CODZIENNIE * POWROTY Z HOLANDII I NIEMIEC DO POLSKI CODZIENNIE * INTERNET Wi-Fi PRZEZ CAŁĄ DROGĘ GRATIS * PRZYSTĘPNA CENA ORAZ ZNIŻKI DLA GRUP I STAŁYCH KLIENTÓW * PRZEWÓZ PACZEK (paczki zabieramy tylko przy okazji, jeśli jesteśmy w okolicy) Kraków, Krzeszowice, Alwernia, Chrzanów, Trzebinia i okolice Katowice, Tychy, Łędziny, Mysłów,

Jaworzno, Sosnowiec, Siemianowice Śląskie, Będzin, Czeladź, Dąbrowa Górnicza, Olkusz, Bytom, Piekary Śląskie, Pyskowice, Chorzów, Gliwice, Zabrze, Świętochłowice, Ruda Śląska, Knurów, Rybnik i okolice Opole, Strzelce Opolskie, Krapkowice, Niemodlin, Brzeg, Kędzierzyn-Koźle, Grodków, Lewin Brzeski, Gogolin, Ujazd, Zdzeszowice, Toszek i okolice Wrocław, Oleśnica, Syców, Bierutów, Kępno, Kobyła Góra, Milicz, Międzybórz, Twardogóra, Olawa, Strzelin, Jelcz-Laskowice,

ce, Kąty Wrocławskie, Kostomłoty i okolice Legnica, Legnickie Pole, Strzegom, Jawor, Chojnów, Złotoryja, Krzywa, Tomaszów Bolesławicki, Bolesławiec, Zgorzelec, Jędrzychowice i okolice Żary, Żagań, Olszyna, Iłowa i okolice. ZAINTERESOWANY INNĄ OKOLICĄ? ZADZWOŃ! Z PEWNOŚCIĄ TEŻ TAM JEDZIEMY! Obsługujemy całą Holandię!

● **Zdrowie i uroda:** Potrzebujesz zmiany? Nowoczesnej fryzury czy modnego koloru?

Przyjdź do naszego studia, a na pewno nie pożałujesz, spełnimy wszystkie twoje wymagania. Usługi wykonywane na wysokim poziomie. Fryzjerstwo jest naszą pasją, do każdej stylizacji podchodzimy z maksymalnym zaangażowaniem. PRZYJDZ I SPRAWDZ! SPACE HAIR STUDIO prężnie się rozwija, teraz można również u nas skorzystać z działu kosmetycznego! MANICURE HYBRYDOWY 25 euro! Serdecznie zapraszamy! Schieweg 82-E tel. 626 – 135-802.

Reklama

GALA POLAKA ROKU 2015

21 listopada 2015 | Studio 21 | Hilversum



GWIAZDY:






POLONUS 2015 - WYBORY POLAKA ROKU W HOLANDII

SOBOTA 21.11. 2015

18:00 - 24:00

Bilety do nabycia w cenie € 85 i VIP € 125 od osoby włącznie z wykwintną kolacją i konsumpcją napojów.

www.polonus.nl

Sponsory:














Przy współpracy:








Patronat medialny:








Bydgoszcz/ Obrzęk mózgu przyczyną zgonu studenta po otrząsach

Obrzęk mózgu spowodowany niedotlenieniem był bezpośrednią przyczyną zgonu 19-letniego studenta, poszkodowanego na otrząsach w Bydgoszczy – wskazują wstępne wyniki przeprowadzonej we wtorek sekcji zwłok. W śledztwie ustalono, że jedne drzwi ewakuacyjne były nieczynne.

Jak poinformował PAP wiceszef Prokuratury Rejonowej Bydgoszcz-Północ Adam Lis, niedotlenienie mózgu u studenta zostało spowodowane uciskiem na klatkę piersiową, którego przyczyną przypuszczalnie było ściśnięcie przez tłum.

Tragedia wydarzyła się w nocy ze środy na czwartek w czasie otrząsin na Uniwersytecie Technologiczno-Przyrodniczym. W łączniku pomiędzy dwoma

budynkami, w których odbywała się impreza, skupiło się wiele osób i w pewnym momencie zaczęły się trąsować.

Prok. Lis powiedział też, że w śledztwie stwierdzono nieprawidłowości w dostępie podczas otrząsin do drzwi ewakuacyjnych, z których jedne były nieczynne. Zaznaczył, że badana jest kwestia, jaki miało to wpływ na przebieg zdarzeń.

Bezpośrednio po tragedii część uczestników imprezy wskazywała, że byli zmuszeni korzystać z łącznika na wysokości pierwszego piętra, gdyż z powodu zamkniętych drzwi na parterze nie mogli przemieszczać się pomiędzy budynkami drogą pod łącznikiem.

Według policji podczas imprezy poszkodowanych zostało 11 osób, a według ustaleń uczelni – 14. Dwie osoby zmarły.

24-letnia studentka była reanimowana na miejscu zdarzenia, po przewiezieniu do szpitala stwierdzono jej zgon. Ze wstępnych wyników sekcji wynika, że przyczyną śmierci było uduszenie po unieruchomieniu klatki piersiowej, do którego doszło prawdopodobnie wskutek ściśnięcia przez inne osoby z tłumu. 19-letni student zmarł w sobotę w szpitalu.

Prokuratura Rejonowa Bydgoszcz-Północ wszczęła śledztwo w sprawie zdarzenia, a jego prowadzenie powierzyła Komen-



FOT. FREEIMAGES.COM / MARK WAGNER

die Miejskiej Policji w Bydgoszczy. Postępowanie jest prowadzone „pod kątem spowodowania niebezpieczeństwa dla życia i zdrowia wielu osób, a także w związku ze spowodowaniem śmierci uczestników zdarzenia”. Przyczyny i okoliczności tragedii bada też nadzwyczaj-

na komisja, którą powołał rektor uczelni.

We wtorek w bydgoskich szpitalach przebywało jeszcze dwoje poszkodowanych w czasie imprezy na UTP, w tym studentka w stanie ciężkim.

Według ustaleń policji w imprezie na UTP brało udział

ok. 1,2 tys. studentów. Władze uczelni informowały, że w imprezie uczestniczyło ok. tysiąca osób, a jednocześnie w budynkach mogło przebywać ok. 700-800 osób.

(PAP)

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
- WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / ALEX FURR

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii

 **tablica.nl**

**Wejdź, zarejestruj się i
dodawaj BEZPŁATNIE
swoje ogłoszenia**

Bydgoszcz/ Komisja uczelniana: powodem tragedii brak wyobraźni i niefrasobliwość

Brak wyobraźni i niefrasobliwość wielu osób doprowadziły do tragedii podczas trzęsiny na Uniwersytecie Technologiczno-Przyrodniczym w Bydgoszczy – wynika z raportu komisji uczelnianej. Rektor w czwartek przekazał ten raport do resortu nauki i szkolnictwa wyższego.

Tragedia wydarzyła się w nocy z 14 na 15 października. W łączniku pomiędzy dwoma budynkami, w których odbywała się impreza, skupiło się wiele osób i w pewnym momencie zaczęły się trąsować. Spośród poszkodowanych dwie osoby zmarły: 24-letnia studentka i 19-letni student. W szpitalu przebywa jeszcze studentka, której stan jest ciężki.

Dzień po zdarzeniu na UTP przyjechała minister nauki i szkolnictwa wyższego prof. Lena Kolarska-Bobińska, która zwróciła się do rektora prof. Antoniego Bukaluka o powołanie nadzwyczajnej komisji.

„Niezależna komisja zakończyła dwutygodniową pracę. Sporządzony został liczący około 10 stron raport, w którym znalazły się informacje jak impreza była przygotowana i jak przebiegała, co było przyczyną tragedii i co zrobić, aby nieszczęście się nie powtórzyło. Nie upubliczniamy raportu, chcemy aby najpierw zapoznała się z nim minister, na której prośbę została powołana komisja” – powiedział PAP członek komisji, rzecznik uczelni dr Mieczysław Naparty.

Dr Naparty podkreślił jednak, że do tragedii doszło wskutek „braku wyobraźni i niefrasobliwości wielu osób”.

„Mogę powiedzieć też, bo o tym informowała już prokuratura, że najistotniejszą przyczyną zdarzenia były zamknięte drzwi w jednym z budynków” – dodał rzecznik.

Zamknięte drzwi uniemożli-



FOT. FREEIMAGES.COM / ROBERT LINDER

wiały przejście pomiędzy budynkami po chodniku na zewnątrz, co zmuszało uczestników do korzystania ze znajdującego się nad nim łącznika.

Nadzwyczajna komisja przeprowadziła rozmowy z 34 osobami, w tym z władzami uniwersytetu, pracownikami administracji, członkami samorządu studenckiego, przedstawicielami firm zapewniających opiekę medyczną i ochronę,

a także uczestnikami imprezy, którzy odpowiedzieli na apel o stawienie się.

Sledztwo w sprawie prowadzi Komenda Miejska Policji pod nadzorem Prokuratury Rejonowej Bydgoszcz-Północ.

Według wstępnych wyników sekcji zwłok ofiar tragedii przyczyną zgonu studentki było uduszenie po unieruchomieniu klatki piersiowej, a studenta – niedotlenienie mózgu spowodowa-

ne uciskiem na klatkę piersiową.

Według ustaleń policji w imprezie na UTP brało udział ok. 1,2 tys. studentów. Władze uczelni informowały, że w imprezie uczestniczyło ok. tysiąca osób, a jednocześnie w budynkach mogło przebywać ok. 700-800 osób.

PAP – NAUKA W POLSCE
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / THOMAS KARUVELIL



DR TOMASZ SZCZEPAŃSKI
SPECJALISTA CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
ULTRASONOGRAFIA
CHOROBY ŻYL



SPECJALISTYCZNE CENTRUM MEDYCZNE

- Lekarze specjaliści
- Leczenie żylaków
- Badania USG
- Chirurgia skóry
- Laboratorium
- Choroby płciowe

www.goldencare.pl

ul. J. Kukuczki 5/6, 50-570 Wrocław, tel. +48 71 733 66 50

Opole/ Podpisano porozumienie o współpracy szpitali z uniwersytetem

Porozumienie o współpracy szpitali podlegających samorządowi woj. opolskiego z Uniwersytetem Opolskim (UO) podpisano w opolskim Centrum Onkologii. Ma ono pomóc w staraniach opolskiej uczelni o uruchomienie kierunku, a potem wydziału lekarskiego.

Porozumienie w piątek podpisali rektor UO prof. Stanisław S. Nicieja, marszałek woj. opolskiego Andrzej Buła i odpowiedzialny za kwestie służby zdrowia w samorządzie woj. opolskiego wicemarszałek Roman Kolek.

W dokumencie zapisano m. in., że samorząd woj. opolskiego wyraża wolę udostępniania uczelni siedmiu podlegających mu szpitali „do realizacji zadań dydaktycznych na jednolitych studiach magisterskich na kierunku lekarskim w formie kształcenia praktycznego”. Chodzi o Szpital Wojewódzki w Opolu, Wojewódzkie Centrum Medyczne w Opolu, a także Cen-

trum Ginekologii, Położnictwa i Neonatologii w Opolu, Wojewódzki Specjalistyczny Zespół Neuropsychiatryczny w Opolu, Opolskie Centrum Onkologii w Opolu, Opolskie Centrum Rehabilitacji w Korfanie oraz Stobrawskie Centrum Medyczne w Kup.

„Choć często nadużywa się tego określenia nie waham się powiedzieć, że to historyczny moment” – mówił prof. Nicieja. „Idziemy w stronę otwarcia kierunku medycznego z perspektywą utworzenia wydziału medycznego. To dopełni wielką ideę pełnowymiarowego uniwersytetu, który powinien być wielowydziałowy” – podkreślił.

Wicemarszałek Kolek dodał, że rozmowy pomiędzy UO a opolskimi szpitalami pokazały, że jest wśród kadry tych jednostek zainteresowanie rozwojem naukowym. „To bardzo dobry sygnał – i dla nas, odpowiedzialnych za politykę zdrowotną w regionie, i dla pacjentów” – zaznaczył.

W porozumieniu zapisano

także, że po zakończeniu pierwszego cyklu kształcenia na kierunku lekarskim, co planowane jest na rok akademicki 2022/2023, Wojewódzkie Centrum Medyczne w Opolu ma być przekształcone w szpital uniwersytecki. „Cieszę się bardzo, że dzisiejsze porozumienie skutkować będzie powołaniem z czasem szpitala klinicznego, oddziałów klinicznych w wielu szpitalach opolskich. Już dzisiaj powoduje to duże zainteresowanie wielu szpitali współpracą i współdziałaniem w tym temacie” – mówił Kolek.

Rektor UO dodał w rozmowie z mediami, że podpisane w piątek porozumienie ma być częścią wniosku ws. utworzenia kierunku, który uczelnia w najbliższym czasie złoży do ministerstwa nauki i szkolnictwa wyższego oraz ministerstwa zdrowia. Dodał, że jeżeli obydwie resorty zaakceptują ideę utworzenia kierunku, to wniosek trafi do Polskiej Komisji Akredytacyjnej. „Jeżeli oni dadzą nam pozwolenie, to ma-



FOT. FREEIMAGES.COM / ALEŠ ČERIN

my kierunek załatwiony” – tłumaczył.

Rzecznik UO Marcin Miga wyjaśnił, że aby stworzyć taki kierunek potrzeba minimum sześciu samodzielnych pracowników, czyli profesorów i doktorów habilitowanych oraz ośmiu pracowników z tytułem doktora. Kadra ogółem ma być jednak znacznie liczniejsza. Rektor UO zapewnił, że uczelnia już ją skompletowa-

ła. Tłumaczył, że ok. 50 proc. stanowić w niej mają lekarze opolscy.

„Kilkudziesięciu lekarzy ma tutaj doktoraty, ważne publikacje w różnych pismach, które się liczą, relacje z uniwersytetami medycznymi, gdzie mogą kończyć habilitację w przyszłości” – mówił prof. Nicieja. Dodał, że pozostali to będą koledzy z ościennych ośrodków – i za-

brańskiego i wrocławskiego. „Młodzi, którzy uważają że tutaj, kiedy wejdą w nasze środowisko, będą mieć nowe szanse”.

UO liczy, że pierwsi studenci na kierunku lekarskim będą mogli zacząć naukę w roku akademickim 2017/2018.

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL

Reklama

Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego



Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



Płońsk: Smakosz drobiu został zatrzymany

Płońscy policjanci zatrzymali 24-letniego płońszczanina, który ukradł między innymi upieczone mięso na kebabie oraz sprzęt RTV. Mężczyzna usłyszał już zarzuty. Grozi mu nawet do dziesięć lat pozbawienia wolności.

- Kilka dni temu doszło do włamania do jednego z lokali z kebabem na terenie Płońska. Sprawca dostał się do wnętrza po wyważeniu jednego z okien.

Jego łupem padł telewizor, laptop, telefon komórkowy, pieniądze oraz około trzy kilogramy upieczonego mięsa kebabowego, dwie kaczki oraz kilkanaście butelek z napojami. Łączna suma strat poszkodowany właściciel lokalu oszacował na ponad dwa tysiące złotych - relacjonuje sierż. szt. Kinga Drężek - rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Płońsku.

Płońscy policjanci szybko ustalili kto jest sprawcą włamania. Został on zatrzymany w miniony wto-

rek. 24-latek z Płońska, już wcześniej miał konflikt z prawem, karany za kradzieże i kradzieże z włamaniem. W jego miejscu zamieszkania, w czasie przeszukania funkcjonariusze znaleźli skradzione mięso oraz inne artykuły spożywcze. W innych pomieszczeniach, które użytkował znaleziony został telewizor, laptop oraz telefon. Policjanci w całości odzyskali skradzione mienie, które wróciło do pokrzywdzonego.

ŹRÓDŁO: EXTRA PŁOŃSK



FOT. FREEIMAGES.COM / ADAM DAVIS

Reklama

**Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie**

www.GoniecPolski.nl

Reklama

Szkoła językowa z Westlandu zaprasza wszystkich chętnych na:

- Wieczorowy kurs języka holenderskiego
- Poziom dla początkujących (od 27-go października), poziom dla średniozaawansowanych (od zaraz).
- Sobotnia polska szkoła dla dzieci od 5-go roku życia
- Język angielski dla początkujących



Lekcje odbywają się pod adresem: De Ruijtbaan 81, Poeldijk.
Po więcej informacji: www.schoolbravo.nl,
06-58719396,
info@schoolbravo.nl.



Przewóz osób Niemcy, Holandia, Belgia

Wyjazdy z Polski - wtorki, piątki
Wyjazdy z Belgii, Holandii - środy, soboty

Obsługujemy województwa:

**pomorskie,
zachodnio-pomorskie,
kujawsko-pomorskie,
warmińsko-mazurskie,
wielkopolskie,
lubuskie**



tel. +48601701205, +48586778057
www.spiga.pl e-mail: biuro@spiga.pl

**Hodowla labradorów
"Czekoladowy Mix"**



**14 szceniaków
koloru czekoladowego
czeka na nowych właścicieli:**

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2014 roku,
- do odbioru po 20.11.2014 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>



Polskie szkoły i ich sklepiki: Martwe prawo



FOT. FREEIMAGES.COM / KEITH SYVINSKI

Z pótek sklepików szkolnych zniknęły chipsy, gazowane napoje, słodczyce i pączki, a nawet pieczywo oraz kanapki, które nie spełniają określonych norm. Nowe prawo jest na tyle restrykcyjne, że zniknąć mogą też niektóre sklepiki, bo kolejki po słodkie bułki i batoniki były dłuższe niż po wodę i jabłko. Przepisy wprowadzono z myślą o zdrowym odżywianiu najmłodszych, ale okazuje się, że to martwe prawo. Niezdrowa żywność zniknęła ze sklepików i szkolnych stołówek, ale nie zniknęła ze szkół.

Niezdrowa żywność zniknęła ze szkolnych sklepików i stołówek, ale nie ze szkół – taki jest efekt wprowadzenia nowych przepisów. Nauczyciele, rodzice i specjaliści zgodnie twierdzą, że jeśli zdrowych nawyków żywieniowych nie wyniesie się z domu, to na nic zdadzą się zakazy sprzedaży niezdrowej żywności na terenie szkół.

Od września w sklepikach i stołówkach w polskich szkołach zaszły duże zmiany. W tych pierwszych nie można już kupić słodczy, chipsów i innej niezdrowej żywności. Przy okazji zakazano też produktów, które na pierwszy rzut oka, jedzone w rozsądnych ilościach, nie powinny służyć spustoszeniu w młodych organizmach. Obostrzenia dotknęły też stołówek. Wyrzucając niezdrowe produkty i dodając do menu więcej warzyw i owoców określono również m.in. dopuszczalną ilość przypraw.

Życie zweryfikowało założenia rządu. Ilość chipsów, batonów i coli w szkołach wcale się nie zmniejszyła, bo dzieci zapopatrują się w nie w drodze do szkoły lub – co gorsza – w trakcie przerw. – Obok szkoły jest sklepik. Musimy pilnować dzieci, bo kiedy tylko mogą, to próbują wymykać się ze szkoły – mówi Aldona Cyranowicz, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 w Błoniu.

W tej szkole sklepiku nie ma

już od dwóch lat. Były natomiast automaty z żywnością i napojami. – Od dawna nie było w nich chipsów i coli, ale przekąski i soki w kartonikach. Teraz doszło do kolejnych zmian, wycofaliśmy m.in. słodkie wafelki – dodaje Aldona Cyranowicz.

Słodczy nie wolno w szkole sprzedawać, ale nikt nie zakazuje dzieciom ich jedzenia. – Po drugiej stronie ulicy jest sklep spożywczy, w którym uczniowie zapopatrują się w ulubione słodczyce. A jak wiadomo, nikt im nie zakazuje przyniesienia ich do szkoły – mówi Marta Krzeszowska – psycholog szkolny ZS w Bieniewicach.

– Nawyki żywieniowe powinny być kształtowane w domu poprzez przygotowanie potraw ze świeżych i pełnowartościowych produktów, odpowiednio doprawionych i atrakcyjnie podanych – tak, by młody człowiek sam po nie sięgnął – uważa pani Barbara, mama dwójki gimnazjalistów, z zawodu żywienowiec.

Podobnego zdania jest Iwona Borzewska, dyrektor SP6 w Grodzisku Mazowieckim. – Dzieci jedzą to, co akurat jest intensywnie reklamowane. Jeśli chce się zadbać o zdrowe nawyki żywieniowe, to może zakazać reklam niezdrowych przekąsek dla dzieci? – zauważa dyrektor SP6.

(RAW/KP)

ŹRÓDŁO: WAWA WEST EXTRA

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

WWW.TAX.gg



Psycholog: polscy hejterzy odreagowują dekadę bez wolności słowa

Polacy przez kilka dekad byli pozbawieni wolności słowa; internet dał niektórym poczucie, że wreszcie mogą się wygadać, choćby agresywnie. To powoduje, że internetowego hejtu jest dużo – mówi PAP psycholog nowych technologii Jakub Kuś. Podkreśla, że „cyfrowa krzywda boli analogowo”.

Wraz z kryzysem uchodźców przez polski internet przetoczyła się rzadko spotykana fala wirtualnej agresji. Wśród tysięcy agresywnych wobec imigrantów komentarzy pojawiły się nawet głosy poparcia dla norweskiego terrorysty Andersa Breivika, który zabił 77 osób i postulował m.in. deportację muzułmanów z Europy. Byli też internauci sugerujący, aby uchodźców umieszczać

w byłym obozie Auschwitz. Dochodzenie w tej drugiej sprawie rozpoczęła prokuratura.

Z internetowym hejtem musiała zmierzyć się też pisarka Olga Tokarczuk. Słowami o tym, że „robiliśmy straszne rzeczy jako kolonizatorzy, większość narodu, która tłumila mniejszość, jako właściciele niewolników czy mordercy Żydów”, ściągnęła na siebie tysiące nienawistnych komentarzy w mediach społecznościowych i na forach internetowych. W niektórych z nich laureatce Nagrody Nike grożono śmiercią. „W życiu nie doświadczyłam tyle zmasowanej nienawiści, co w ciągu ostatnich trzech dni. Głęboko współczuję wszystkim hejtowanym” – napisała później na Facebooku pisarka.

W połowie października obiektem internetowej agresji

stał się Michał Jastrzębski, perkusista zespołu Lao Che, po tym jak wyjawiał swoją homoseksualną orientację, a wszyscy muzycy jego zespołu wzięli udział w kampanii na rzecz środowiska LGBT. Twórcy płyty poświęconej powstaniu warszawskiemu, regularnie występujący w Muzeum Powstania Warszawskiego, lubiani przez prawicowe środowiska, teraz spotkali się z licznym hejtem z ich strony.

„Przez kilka dekad Polacy żyli w ustroju, w którym nie mieli pełnej wolności słowa. Internet dał niektórym z nas poczucie, że wreszcie można się wygadać, jakkolwiek agresywnie i nienawistnie byłoby te wypowiedzi. Choć agresja w internecie jest powszechna na całym świecie, to akurat w Polsce ten czynnik powoduje, że jest jej rzeczywiście dużo” – powiedział PAP psycholog nowych technologii Jakub Kuś z Uniwersytetu SWPS we Wrocławiu.

„Internet w masowym korzystaniu funkcjonuje dopiero od 15-20 lat. To jest bardzo krótki czas. Mam jednak wrażenie, że hejtu jest, niestety, z roku na rok coraz więcej, mimo że coraz dłużej korzystamy z internetu i powinniśmy mieć już jakieś rozeznanie, co jest w nim właściwe, a co nie jest” – zaznaczył psycholog.

Jego zdaniem, jeśli w najbliższym czasie nie zastanowimy się, jak przeciwdziałać internetowej agresji, to za 10-15 lat jako społeczeństwo będziemy mieli spory kłopot. Wprawdzie ukryci za monitorem internetowi hejterzy – gdyby ograniczyć im możliwość komentowania – raczej nie mieliby odwagi, aby wyjść na ulicę i mówić to samo, czy założyć bloga pod własnym sztandarem, jednak brak reakcji na internetową agresję może mieć długofalowe konsekwencje.

„Agresywne zachowania internetowe wpływają na to, jak myślimy o innych ludziach. Jeśli zachowamy się wobec kogoś agresywnie w internecie, to zaczynamy mieć poczucie, że takie zachowanie jest dopuszczalne. Wszystko wskazuje na to, że to poczucie będzie utrzymywało się także poza światem wirtualnym. To nie znaczy, że agresywny internauta będzie odwzorowywał w życiu swoje internetowe zachowania. Jednak może mieć przełożenie, w jaki sposób będzie myślał i postrzegał inne osoby. Najczęściej jego reakcją będzie odczłowieczenie-odhumanizowanie innych” – opisał Kuś.

Rozwiązaniu problemu mowy nienawiści w internecie poświęcone będzie spotkanie okrągłego stołu, które ma odbyć się w połowie listopada. Do udziału w wydarzeniu organizowanym przez rzecznika praw obywatelskich zaproszono przedstawicieli ministerstw, prokuratury, organizacji pozarządowych i największych portali.

„Osobiście bardzo się cieszę, że okrągły stół jest zwołany na tak wysokim poziomie. Jednak będzie miał on szansę powodzenia wtedy, kiedy uda się wyłonić kilka najważniejszych punktów dotyczących tego, jak można walczyć z internetową nienawiścią” – zaznaczył Kuś.

Blokowanie forów internetowych, usuwanie z nich agresywnych wpisów, czy zamykanie wyjątkowo nienawistnych dyskusji to – zdaniem Kusia – tylko środki doraźne. „Wyobrażam sobie sytuację, że można i warto zablokować dane forum, czy możliwość umieszczania komentarzy w najbardziej dramatycznych przypadkach. Czasami to jest przecież walka o czyjeś życie. To jednak środek krótkofalowy, któ-

ry nie zmienia mechanizmów, ułatwiających agresywne zachowania” – powiedział.

Najlepszym sposobem na zwrócenie uwagi na potencjalne skutki internetowej agresji jest – zdaniem psychologa – stworzenie dobrej kampanii społecznej, skierowanej przede wszystkim do młodych ludzi, w oparciu o wiedzę naukową. „W Polsce bardzo brakuje też kursów, które uczyłyby młodych ludzi dobrego korzystania z internetu. Nie ma lekcji, na których uczy się, jak korzystać z internetu, aby nie ranić innych ludzi, aby pamiętać, że po drugiej stronie monitora też znajduje się człowiek. Społeczeństwo musi jeszcze do internetu dorosnąć. Nie chodzi tylko o polskie społeczeństwo” – podkreślił.

To, na ile dane społeczeństwo jest otwarte na wszelkie odmienności, nie jest – zdaniem psychologa – najważniejszym czynnikiem wpływającym na poziom internetowej agresji. To zjawiska powiązane tylko na pewnym poziomie, ale internetowy hejt zależy dużo bardziej od indywidualnych skłonności konkretnej osoby. Nie musi być połączony ze stereotypami czy uprzedzeniami.

Jakiś czas temu przeprowadzono badania na temat tzw. internetowych trolli. Okazało się, że to są ludzie o podwyższonym poziomie sadyzmu. Traktują internet jako przestrzeń do manifestowania swoich sadystycznych zachowań. Z drugiej strony mają podwyższony poziom narcyzmu. „To układa się w spójną całość: dla swojej egoistycznej

zabawy, polegającej na trollowaniu, manipulują oni innymi ludźmi, traktując jak zabawki w cyberprzestrzeni. Nie zdają sobie sprawy z tego, że cyfrowa krzywda boli analogowo” – powiedział ekspert.

Internetowej agresji sprzyja też poczucie, że funkcjonowanie w internecie, to funkcjonowanie w zupełnie innym świecie. Psychologowie internetu badali też, w jaki sposób ludzie postrzegają obowiązujące w nim zasady etyczne i moralne. Okazało się, że wobec wirtualnej rzeczywistości stosuje się często inne zasady. „Więcej uznajemy za dopuszczalne, etyczne. Takie zachowania, które poza internetem byłyby niedopuszczalne, w nim okazują się codziennością. Dobrym przykładem może być piractwo. Bardzo mało osób, dopuszczających się piractwa internetowego, weszłoby do sklepu i wzięło sobie kilka płyt do torby” – zaznaczył Kuś.

Również określenie „hejt” to – jego zdaniem – eufemizm. „Popularność akurat tego słowa, to w pewnym sensie usprawiedliwienie tego zjawiska i próba jego relatywizacji. Sugeruje, że są to zachowania dopuszczalne w warunkach internetu. Nie mówimy już o nienawiści, wściekłości, obrażaniu innych ludzi, tylko o +hejcie+. Sprawia to wrażenie bardziej zabawy niż wyrządzania krzywdy innym osobom, czy grupom ludzi” – zauważył rozmówca PAP.

PAP – NAUKA W POLSCE,
EWELINA KRAJCZYŃSKA
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / CARLOS PAES



FOT. FREEIMAGES.COM / FELIX ATSORAM

Eksperci: wzrost spożycia tłuszczów roślinnych wydłużył życie Polaków

Zwiększenie spożycia tłuszczów roślinnych w znacznym stopniu przyczyniło się do wydłużenia życia Polaków, szczególnie w ostatnich 25 latach – wykazały opublikowane po raz pierwszy w piątek w Warszawie wyniki badań prowadzonych przez Instytut Żywności i Żywienia (IŻiŻ).

Raport przedstawiono podczas konferencji „Tłuszcze w żywieniu człowieka – w poszukiwaniu prawdy”, zorganizowanej przez Ogólnopolskie Centrum Dietetyki warszawskiego IŻiŻ.

„Prawda jest taka, że choć w ostatnich 60 latach spożycie tłuszczów w Polsce zwiększyło się aż trzykrotnie, to z analiz naszego Instytutu wynika, że spadła zachorowalność i śmiertelność z powodu chorób sercowo-naczyniowych, które w największym stopniu wpływają na długość życia” – powiedział dyrektor IŻiŻ, prof. Mirosław Jarosz.

Jego zdaniem, główna w tym zasługa zmiany stylu życia Polaków, w tym przede wszystkim modyfikacji diety polegającej

na większym spożyciu warzyw i owoców oraz tłuszczów roślinnych, które coraz częściej zastępują tłuszcze zwierzęce. „Nastąpiła zasadnicza zmiana strukturalna spożycia tłuszczów w naszym kraju, co moim zdaniem miało największy wpływ na poprawę zdrowia i wydłużenie życia Polaków” – powiedział w rozmowie z dziennikarzem PAP prof. Jarosz.

Z przedstawionych na konferencji danych wynika, że w latach 1950-2012 przeciętna długość życia naszych rodaków wzrosła z 56,1 lat do 72,7 lat w przypadku mężczyzn oraz z 61,7 do 81 lat wśród kobiet. W tym samym czasie spożycie tłuszczów zwiększyło się trzykrotnie – 11,2 kg rocznie do 32,3 kg.

„Nie była to jednak jedynie zmiana ilościowa, ale przede wszystkim jakościowa, bo znacznie wzrosło spożycie tłuszczów roślinnych” – podkreślił prof. Jarosz. Jego zdaniem, dzięki temu szczególnie w ostatnich latach zwiększyła się zawartość w diecie korzystnych dla zdrowia wielonienasyconych kwasów tłuszczowych (zawartych głównie w tłuszczach roślinnych).

Spadło spożycie nasyconych kwasów tłuszczowych, których głównym źródłem są tłuszcze zwierzęce, znajdujące się w maśle, śmietanie, mięsie, jajach oraz serach.

Prof. Barbara Cybulska z Instytutu Żywności i Żywienia powiedziała, że pojawiły się ostatnio kontrowersje na temat wpływu tłuszczów na zdrowie, w tym szczególnie ich wpływu na choroby sercowo-naczyniowe. „Nie ma jednak żadnych wątpliwości, że im mniejsza zawartość w diecie tłuszczów zwierzęcych, tym dla naszego zdrowia lepiej. Potwierdza to wiele badań i w tej kwestii nie ma kontrowersji” – dodała.

Specjalistka przyznała, że tłuszcze roślinne również zawierają nienasycone kwasy tłuszczowe, ale jest ich w nich zdecydowanie mniej niż w tłuszczach pochodzenia zwierzęcego. Najmniej jest ich w oleju rzepakowym i oliwie z oliwek, nieco więcej w oleju palmowym i kokosowym. „Dlatego należy unikać używania olejów tropikalnych” – podkreśliła prof. Cybulska.

Specjaliści zwracali uwagę, że należy maksymalnie – na ile to możliwe – unikać tzw. izomerów trans nienasyconych kwasów tłuszczowych, występujących głównie w fast foodach, słodyczach, zupach w proszku i produktach smażonych. W znacznym stopniu zwiększają

one ryzyko zawału serca i udaru mózgu.

Dr Hanna Mojska z Instytutu Żywności i Żywienia w Warszawie powiedziała dziennikarzowi PAP, że spożycie izomerów trans w Polsce spada, podobnie jak w wielu innych krajach Unii Europejskiej oraz USA i Australii.

„Wynika to z tego, że przemysł spożywczy zaczął ograniczać stosowanie produktów zawierających tego rodzaju kwasy tłuszczowe, które mogą znajdować się w tzw. margarynach utwardzanych. O ile w 2002 r. przeciętny warszawiak spożywał dziennie 4,9 g izomerów

trans, to teraz jest ich w diecie Polaków raczej nie więcej niż 2 g, czyli tyle ile dopuszcza Światowa Organizacja Zdrowia” – wyjaśniała.

Według Instytutu Żywności i Żywienia na spożycie tłuszczów nie powinno przypadać więcej niż 30-35 proc. dziennego zapotrzebowania na energię. Nie powinno być ono również mniejsze niż 20 proc. potrzeb energetycznych, ponieważ tłuszcze są ważnym budulcem struktur komórkowych i są niezbędne do wchłaniania niektórych witamin, takich jak witaminy A, D, E i K.

Prof. Jarosz podkreślił, że w Polsce średnie spożycie

tłuszczów jest zbyt duże, gdyż przekracza 40 proc. dziennego zapotrzebowania na energię. „O ile wzrost konsumpcji tłuszczów roślinnych zmniejszył ryzyko chorób sercowo-naczyniowych, to nadmierne jego zawartość w diecie w znacznym stopniu przyczynia się do wzrostu nadwagi i otyłości wśród Polaków. To nowe zagrożenie dla zdrowia i dalszego wydłużania życia naszych rodaków” – podkreślił.

PAP – NAUKA W POLSCE,
ZBIGNIEW WOJTASIŃSKI

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / MIXER1

Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €*** za numer!

26 numerów -	65,00 €	(rok)
13 numerów -	32,50 €	(pół roku)
6 numerów -	15,00 €	(kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii

Reklama

euROBUS

euROTRANS

euROLines

ECOLINES

SINDBAD

INTER Bus

nord
Gdynia

STUDENT | AGENCY

Becker Reisen

TRANS SERVICE

EST LOREK

BILETY AUTOKAROWE REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie**

bilety on-line: www.twojbilet.eu

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów odnośnie spraw dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecypolski.nl



• • •

Witam serdecznie,
W związku z licznymi artykułami na temat zmian od 01.07.2015 roku mam pytanie dotyczące fazy 3 systemu CAO. Nadmieniam, że pracuję już 3 lata w tej samej agencji bez przerwy i na początku tego roku dostałem umowę na 3 miesiące w fazie 3. Jak długo muszę pracować na fazie 3 do otrzymania upragnionej stałej umowy o pracę i czy nowe przepisy przyspieszą ten proces oczekiwania? Z góry dziękuję za szybką odpowiedź.

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

O zmianach piszemy w artykule dostępnym tutaj: <http://goniecypolski.nl/zmiany-w-systemie-zatrudniania-pracownikow> – zapraszamy do lektury. Znajdzie Pan tam sporo przydatnych informacji.

• • •

Witam,
Mam pytanie związane z dofinansowaniem do godzin. Pracowałem przez 5 lat, zasiłek przyznano mi na 4 miesiące. Pod koniec kwietnia skończył mi się zasiłek, lecz w tym okresie pracowałem 2 miesiące, ale nie miałem pełnych 40 godzin, więc pobierałem dofinansowanie do godzin. Ostatnie dofinansowanie wypełniłem i wysłałem, lecz dalej przychodzi mi żebym wysłał do UWV formularz z godzinami z maja i nie wiem co zrobić, ponieważ nie chcę płacić potem kary. Proszę o pomoc.

Z góry dziękuję

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Radzimy jak najszybciej skontaktować się z urzędem i to wyjaśnić.

• • •

Witam,
Zwracam się z prośbą o pomoc – otóż mam problem z dodatkami do ubezpieczenia z Holandii. W roku 2008/2009 pracowałem w Holandii i pobierałem dodatek do ubezpieczenia. W połowie 2009 roku zjechałem na stałe do Polski i zamknąłem konto w holenderskim banku i nie brałem więcej żadnego dodatku. Około dwóch tygodni temu dostałem pismo z Holandii, że muszę zwrócić dodatek do ubezpieczenia za rok 2011. Co mam z tym zrobić? Proszę o odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Po pierwsze należy skontaktować się z urzędem i ustalić, dlaczego wydali decyzję na rok 2011, o który Pan nie wnioskował oraz jakie kwoty i na jaki rachunek bankowy przelali. Może się okazać, że to tylko pomyłka urzędu albo wręcz przeciwnie – że urząd faktycznie wypłacał Panu należny dodatek. Wtedy najważniejszą kwestią będzie ustalić, gdzie pieniądze były wypłacone.

Witam,

Jako, że są Państwo zorientowani w temacie rozliczeń podatku holenderskiego, to mam pytanie: jakiś czas temu przyszło mi pismo o treści: U krijgt geld van ons terug. Het gaat om een teruggaaf inkomstenbelasting. Wij willen dit aan u overmaken, maar wij hebben geen rekeningnummer van u. Wat moet u doen? Geef uw rekeningnummer aan ons door. Dit doet u met het formulier Opgaaf rekeningnummer. U vindt formulier via <http://www.belastingdienst.nl/geldzaken>. Wanneer krijgt u bericht? Als u uw rekeningnummer hebt doorgegeven, krijgt u binnen twee weken bericht van ons. Meer informatie Hebt u nog vragen? Kijk op <http://www.belastingdienst.nl/geldzaken>. Of bel de Belasting Telefoon Buiten: 31 555 385 385, bereikbaar van maandag tot en met donderdag van 8.00 tot 20.00 uur en op vrijdag van 8.00 tot 17.00 uur. Ze wstępnych tłumaczeń dowiedziałem się, że muszę podać jeszcze raz rachunek bankowy – czy to prawda? Moja sytuacja wygląda tak, że przy deklaracji podałem numer konta kolegi, ponieważ on posiada holenderski rachunek i w tej sytuacji czy mam podać nadal jego konto czy swoje jednak – posiadam wyłącznie polskie (walutowe) – i w jaki sposób to zrobić? Byłbym bardzo wdzięczny za pomoc.

Pozdrawiam serdecznie

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Tak, urząd prosi Pana o podanie numeru konta do wypłat. Zgodnie z przepisami, które weszły w życie już w zeszłym roku, może Pan podać do urzędu tylko swoje własne konto. Nie ma żadnych przeszkód, aby było to polskie konto. Informacje jak dokonać weryfikacji, znajdzie Pan na stronie <https://pl-pl.facebook.com/rozlicz.sie>. O wprowadzonych przez urząd zmianach pisaliśmy również w naszym artykule dostępnym pod adresem: <http://goniecypolski.nl/a-w-tym-roku-potwierdzenie-konta-goni-potwierdzenie-konta> – zapraszamy do lektury.

• • •

Witam,

Czy po rozwodzie matka samotnie wychowująca dzieci może otrzymać oprócz Kindergeld dodatkowo Kinderzuschlag? Mieszkam w Polsce i dzieci też są zameldowane w Polsce. Jak liczony jest dochód samotnej matki i jakiej granicy nie może przekroczyć? Mąż mieszka za granicą w Niemczech i nie utrzymuje kontaktu ze mną.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

O zasiłek rodzinny z Niemiec może się Pani z całą pewnością starać, jednak a móc ubiegać się o Kinderzuschlag należy spełniać następujące warunki: pobierać zasiłek rodzinny z Niemiec (Kindergeld), spełnić warunki dochodowe (w przypadku małżeństw dochód nie powinien być niższy niż 900 euro na miesiąc, a w przypadku osób samotnych 600 euro na miesiąc). Dochód maksymalny jest wyliczony przez urząd na podstawie sytuacji socjalnej oraz w oparciu o prawa o bezrobotnym. Kinderzuschlag powinien pokrywać potrzeby dziecka tak, aby nie trzeba było wnioskować o bezrobotne II (Hartz IV) czy też zasiłek socjalny. Czy Państwo mają prawo do tego dodatku zależy od wielu czynników, między innymi potrzeb rodziców, potrzeb dzieci oraz innych czynników takich jak opłaty za mieszkanie,

wodę, gaz itp. Muszą być Państwo świadomi, że pobierając ten dodatek nie będą się Państwu należały żadne inne zasiłki socjalne, tj. Hartz IV, Sozialhilfe, Sozialgeld. Jednak aby stwierdzić dokładnie czy dodatek się należy, trzeba złożyć wniosek i wtedy urząd go rozpatrzy.

• • •

Dzień dobry,

O ile to możliwe proszę o poradę. Syn uczył się na roku zero-wym w Amsterdamie (2013-2014). W trakcie nauki miał ubezpieczenie studenckie ISIC, które strona holenderska honorowała. Po roku (w 2014 roku) zdał na inną uczelnię, a rozpoczęcie nauki przesunął na wrzesień 2015 roku. Opuścił Holandię w listopadzie 2014 roku przed wygaśnięciem w/w ubezpieczenia, tj. końcem lutego 2015 roku. Jednak w kwietniu byli sąsiedzi w Amsterdamie znaleźli na korytarzu korespondencję od komornika wzywającą do zapłacenia mandatu za brak ubezpieczenia po wygaśnięciu ISIC. W tym czasie już go tam nie było. Nie studiował i nie pracował na terenie Holandii. Od września tego roku syn rozpoczyna studia na pierwszym roku i chciałbyśmy uniknąć problemów i wydatków wynikających z mandatu. Czy jest możliwość wyjaśnienia zaistniałej sytuacji? Z góry dziękuję za każdą radę.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Tak, doradzamy jak najszybszy kontakt z Zorginstytut Nederland: <https://www.zorginstytutnederland.nl>.

• • •

Witam,

Mam takie pytanie do Państwa dotyczące tego, jak wyglądają przepisy w Holandii dotyczące pobierania opłat przez agencje zatrudnienia za domek. Normalnie płacę 80 euro, ale zdarza mi się, że mam przepracowane w jednym tygodniu tylko 20 godzin lub do 25 godzin maksymalnie. Jak wygląda sytuacja według

przepisów? Czy powinienem płacić mniej o jakiś procent lub połowę? Jak wygląda sytuacja w tej sprawie?

Dziękuję i pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Liczba godzin pracy zwykle nie wpływa na opłatę za mieszkanie, bo de facto korzysta Pan z niego w tym czasie. To, jak są potrącane opłaty na wynajem, powinna ustalać podpisana umowa z agencją i regulamin zatrudnienia. Radzimy go szczególnie przeanalizować.

• • •

Witam,

Mam pewien problem z wynagrodzeniem. Byłem na zasiłku socjalnym i miałem 1320 euro na rękę. Przez 3 miesiące odpracowywałem zasiłek w firmie. Po 3 miesiącach firma wzięła mnie na kontrakt półroczny zapewniając mi 36 godzin tygodniowo. Mój salaris wygląda następująco: za cały miesiąc zarobiłem już po odrzuceniu wszystkiego 1147,42 euro. Z tego co mi wiadomo, to teraz najniższa krajowa jest bodajże 1320 euro na rękę. Co ja mam z tym fantem zrobić i ewentualnie gdzie i jak się starać o dofinansowanie tej różnicy? Mam na utrzymaniu dom, kobietę i z jednej pensji 1147,42 euro nie da się żyć. Z tego co podliczyłem wszystkie wydatki, to mi zabraknie pieniędzy, a już nie wspomnę za co mam kupić jedzenie...

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety nie widząc Pana salarisu trudno nam określić czy zarabia Pan tyle co powinien czy nie. Jeśli to możliwe proszę się skontaktować z działem księgowości w Pana firmie celem rozwiązania Pana wątpliwości. Jeśli zaś posiada Pan dziecko, to ma Pan prawo dodatkowo do około 190-280 euro kwartalnie zasiłku rodzinnego i około 80 euro dodatku do zasiłku rodzinnego.

Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia z obchodów tegorocznego Chińskiego Nowego Roku w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



fot. Elzbieta Zaleska

Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• Przychodzi babcia do urzędu skarbowego, złożyć PIT.

Urzędniczka sprawdza i mówi:
– Właściwie wszystko jest dobrze tylko brakuje Pani podpisu
– Ale jak ja mam się podpisać?
– No tak jak się Pani zawsze podpisuje.
Babcia bierze długopis i pisze:
– Całuję was gorąco babcia Aniela.

• Po zakończonym meczu piłkarskim wszyscy spokojnie opuszczają stadion, tylko jeden z kibiców próbuje przeskoczyć ogrodzenie.

– Panie! – woła porządkowy
– Nie może pan wyjść tą samą drogą, którą pan przyszedł?
– Właśnie to robię!

• Do Nowaków przyjechała w odwiedziny babcia:

– Wnusi, dobrze się cho-
wasz? – pyta.
– Staram się – wdycha Pa-
welek – Ale mama i tak zawsze
mnie znajdzie i wykąpie...

• Myśliwy chwali się koledze:

– Ostatnio miałem wyjątkowe
szczęście! Jednym strzałem położy-
łem dwa zające, kurapatwę i dzika!
– Wielka sztuka! Ja też tak po-
trafię!
– Strzelać?
– Nie, oszukiwać!

• Przychodzi pacjent do le- karza.

– Co panu jest? – pyta doktor.
Pacjent nie odpowiada, tylko
siada na podłodze. Kładzie gło-
wę twarzą do podłogi i zakłada
prawą nogę na kark. Następnie
wygina lewą nogę i tak samo
kładzie ją na karku.
– Widzi pan, doktorze? – stę-
ka – Kiedy tak to robię, to mnie
wszędzie boli!

• Pewien turysta wraz z żo- ną oglądają słynną studnię ży- czeń w Kornwalii, oboje po- grążeni we własnych my- ślach. Po chwili żona wychyli- ła się, aby zajrzeć w głąb, straciła równowagę i wpadła do środka.

– Niesamowite!!! To napraw-
de działa!!! – krzyczy mąż.

• Pacjent nerwowo czeka na opinię w gabinecie słynne- go ortopedy.

– A u kogo pan wcześniej był,
zanim trafił pan do mnie? – pyta
lekarz.
– U kręgarza.
– U kręgarza?! – wyśmiał go
lekarz – To strata czasu! No
i niech pan powie, jakiej bezuży-
tecznej rady panu udzielił?
– Poradził, żebym przyszedł
do pana.

• Katechetka do dzieci:

– Co robimy kiedy jest post?
– Komentujemy i dajemy lajkę!

• Idzie blondynka ulicą, wi- dzi przed sobą skórę od ba- nana i przerażona krzyczy:

– O nie, znowu się przewrócę!

• Na stadionie dziecko pyta się ojca:

– Tato, po co oni biegają?
– Pierwszy na mecie dostanie
nagrodę.
– A reszta po co biegnie?

• Mąż do żony:

– Wiosna przyszła, taka pięk-
na pogoda, a ty męczysz się my-
ciem podłóg. Wyszłabyś lepiej
na dwór i umyła samochód...

• Facet chce się pozbyć kota wywołując go cztery ulice dalej.

Przychodzi do domu a kot sie-
dzi na wersalce.

Wywozi go dalej, ale kot zno-
wu wrócił!

Facet wywoził go za miasto.
Po chwili dzwoni do domu
do żony i mówi:
– Jest z tobą kot?
– Jest, a co?
– Daj go do telefonu bo się
zgnubiłem.

• Mąż mówi do swojej żony:

– Kochanie masz nogi jak sarna.
– Takie zgrabne?
– Nie, takie owłosione.

• 16 blondynek stoi przed kinem...

Podchodzi do nich kasjer i py-
ta:
– Cemu panie nie wchodzi?
Jedna odpowiada:
– Bo film jest od osiemnastu...

• U proktologa:

– Proszę się nie krępować.
Opuszczone spodnie to standard
przy tego typu badaniu.
– Rozumiem, doktorze. Czy
swoje też powinienem zdjąć?

• Ojciec woła syna:

– Synu, znalazłem papierosy
w kieszeni twojej kurtki.
– No i co?
– Jesteśmy na Jamajce,
jest 40 stopni, na co ci kurtka?!

• Przychodzi facet do pie- kla i stwierdza, że tam też jest podział na dwa ustroje jak na ziemi.

Ciekaw rzeczy idzie najpierw
do oddziału kapitalistycznego,
a tam zgroza i rozpacz.

Pyta się jednego męczennika
w czym sprawa. A on na to.

– Codziennie nas przybijają
do desek gwoździami, polewają
smołą i podpalają...

„No to idę do oddziału sociali-
stycznego zobaczyć jak tam
jest” – pomyślał i zrobił.

A tam balanga na całego.
Zdziwiony pyta się jak ich po-
kuta wygląda.

– Codziennie przybijają nas
gwoździami do desek, polewają
smołą i podpalają.

– To dlaczego wy jesteście ta-
cy na luzie – pyta się zdziwiony?

– No wiesz jak to jest: raz bra-
kuje desek, raz gwoździ, raz
smoły lub zapalek...

• Bardzo późno w nocy pi- jany facet wraca do domu. Dzwoni do drzwi, ale żona nie chce mu otworzyć. Facet, czekając, mówi:

– Ooooo... ootwórz kocha-
anie... przyniosłem buuu... bu-
kiet najpiękniejszych róż
na świecie dla naaa... najpięk-
niejszej kobiety na świecie.
Żona otwiera drzwi, facet
wchodzi do mieszkania i idzie
prosto do sypialni.
– A gdzie róże? – pyta żona.
– A gdzie... najpiękniejsza ko-
bieta na świecie?

• Pewna mała dziewczynka na pytanie, jak się nazywa, zwy- kle odpowiadała „jestem córką doktora Nowaka”. Mama, obawia- jąc się, że rodzina będzie posą- dzona o snobizm, wreszcie zdoła- ła przekonać ją, że powinna mó- wić „jestem Basia Nowak”. Pew- nego razu po niedzielnej mszy ksiądz przygląda się małej i zaga- duje:

– Czy ty jesteś może córką
doktora Nowaka?
Na co dziewczynka:
– No ja myślałam, że tak, ale
mamusia mówi, że nie.

• Wracam do domu z pracy i co widzę: żona w kuchni, le- wą ręką miesza zupę, prawą przeciera blat ścierką, jed- nym okiem zerka na bawiące- go się synka, drugim śledzi swoją ulubioną serial, nogami froteruje podłogę, prawym policzkiem przyciska do ra- mienia telefon i mówi:

– Nie, Krysiu, w tej chwili nic nie
robię. Dobrze, że zadzwoniłaś.

• Dzwoni blondynka na po- gotowie:

– Mój mąż połknął igłę.
Kobieta, która odebrała tele-
fon mówi:
– Za kilka minut u pani bę-
dziemy.
Po kilku minutach blondynka
znowu dzwoni na pogotowie:
– Już nie trzeba przyjeżdżać,
znalazłam drugą.

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalento-
wanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzo-
na miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie
przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie
aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świątecz-
ne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy
Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu kra-
jach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewo-
dził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spo-
tykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża
Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

**Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość
na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach
gazety. Czekamy na Wasze prace!**

NA OPAK

Bywają STRÓŻE
którzy pozorują...
najpierw
rzekomo stróżują
później NAPRAWDĘ
SZABRUJĄ

CZAS WARTOŚCI

BYWA...
że ludzka życzliwość
znajdzie własny kąt
PRZYJAŹNI
WIerności

BYWA
że w tej życzliwości
zamieszka z nami
DOBRO
PIĘKNO
I RADOŚĆ

Trzeba wówczas
codziennie
STRZEC TYCH WARTOŚCI

Siołkowice Stare, marzec 2007

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
<http://goniecpolanski.nl/regulamin/>

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/polish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W **Holandii**

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”



KOREKTY
ROZLICZEŃ –
do 5 lat wstecz

ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH



ZORGTOESLAG
HUURTOESLAG

ZASIŁEK RODZINNY



KINDGEBONDEN
BUDGET

ZAPRASZAMY

do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603



infolinia: +48 222 478 142
+31 202 170 640

www.rozliczsie.pl

e-mail: kontakt@klosowska.com